

# UBC Camps 常见问题解答

## 注册

我能否为一群儿童在 **UBC Camps** 以团体注册？

UBC Camps 不与任何商业组织或机构合作以折扣价进行团体注册，或在夏令营中预留空间进行优惠注册。

我如何获得我的**CSC / 大学邻里协会(UNA)**折扣？

要获得**CSC / 大学邻里协会(UNA)**的10%折扣，您必须亲自到**UBC Camps**总部注册并提供你的**CSC / UNA**身份证明文件。请注意，例外情况适用。

**UBC**职员和教师是否享有折扣？

是! **UBC**职员和教师有权享受5%的折扣。要获得这种折扣，教职工必须先以全费登记，然后可在**[camps.ubc.ca](http://camps.ubc.ca)**提交一份在线表格申请退款。请注意，例外情况适用。

我如何获取夏令营组合优惠的**15%**折扣？

要获取夏令营组合优惠, 所有注册必须亲自到场或通过电话进行。请注意，夏令营组合优惠仅适用于提供的预定组合，任何不是预定的组合均不可享有**15%**的折扣。不能与其他折扣（即**UBC**教职工或**CSC / UNA**折扣）结合使用。

我孩子的心智较他/她的真实年龄成熟 - 他们为什么不能在较高的年龄组别注册？

小孩在注册时必须在该注册夏令营规定内的最低年龄。这样可以公平的确保所有参与者以及其他人的安全和舒适性。我们重视适合年龄的教学和环境，因此我们谨慎设定我们的年龄组别范围。特别是在较小的年龄层，儿童发育常常在短时间内改变。例外情况可能适用于生日即将到来的孩子。

我希望我的孩子，亲戚和/或朋友一起在营地活动聚会；我怎样才能做到这一点？

不幸地我们无法保证孩子们将一起参加每一次营地活动。 **UBC Camps** 为青

# UBC Camps 常见问题解答

少年提供了一个温馨的环境，让他们安全地走出他们的舒适区并结交新朋友。我们鼓励兄弟姐妹与其他营友进行互动，以获得更全面的体验，学习与同龄人合作并发展新的关系。

在所有情况下，自 2018 年 12 月 31 日起，小孩必须年满 6 岁，才能参加我们的非幼儿园年龄夏令营。

# UBC Camps 常见问题解答

## 家长同意书

### 我如何提前提交我的家长同意书？

如果你是亲身登记，你将在登记时签署你孩子所参加的夏令营的家长同意书。任何额外的或第三方的家长同意书将在你孩子的夏令营开始前经电子邮件发送给你，并应在夏令营的第一天递交该已签署的家长同意书。

如果你是在网上注册 UBC Athletics & Recreation 直接营运的夏令营，你将在注册时完成家长同意书。请注意：如果您已经注册了 Adventures Abound, Adventure Add-on, 或 Enrichment 夏令营，则会有需要签署额外的第三方家长同意书。这些额外的家长同意书将在你的营前电子邮件中发送。

如果你是在网上注册了第三方与 UBC Athletics & Recreation 合作的伙伴夏令营，则需要我们的网站上填写一份独立的第三方家长同意书。已签署家长同意书的扫描副本可通过电子邮件发送至 [ubc.camps@ubc.ca](mailto:ubc.camps@ubc.ca) 或亲身递交。

我们强烈建议在夏令营第一天之前完成家长同意书表格。

### 我已经为其中一个夏令营提交了家长同意书，我是否也必须为其他注册的夏令营提交家长同意书？

是的。由于夏令营种类繁多，不同的夏令营均各自根据其具体活动定制适合的家长同意书。每个夏令营都需要提交各自的家长同意书 - 即使您的孩子在一周内参加两个不同的夏令营！

# UBC Camps 常见问题解答

## 接送和午餐监督

### 午餐监督和午餐服务有什么区别？

我们额外的监督服务为家庭在接送孩子方面提供了灵活性。我们允许您将选定的半天校园营地合并为一整天的活动。

在 UBC Camps 员工的照顾下，午餐监督会为孩子提供吃饭，玩耍和休息时间，时间为下午 12 点到下午 1 点。在 UBC 校园内的夏令营，工作人员会确保孩子安全地由早上营转移至下午营。(请注意: 午餐监督不提供食物 - 父母需要负责为孩子包装午餐。)

午餐服务会为小孩提供健康美味的午餐，让他们在一天中的其余时间保持健康。选择午餐服务需要同时选择午餐监督服务。(请注意: 有些营地没有提供午餐服务。请联系我们了解更多详情。)

夏令营之间的转移是通过步行来完成。我们的目标是提供每个孩子 30 分钟的静态进食时间。如果出现不可预见的情况，地点之间的行走比预期消耗更多的时间，上午营地工作人员会通知下午营地的工作人员，我们将确保你的孩子有足够的时间进食午餐。

请注意午餐监督，午餐服务，和托儿服务的注册在夏令营第一天开始前 10 个工作日结束。基于安全原因，没有例外。

### 我在哪里接送我的孩子？

接送和停车信息将通过电子邮件在夏令营第一天前的周四或周五发送给你。UBC 校园停车位置在本指南后面的校园地图上标记为蓝色或可在 [camps.ubc.ca](http://camps.ubc.ca) 上找到。

# UBC Camps 常见问题解答

我们理解接送孩子们带来的压力，特别是如果你对校园不熟悉或有小孩在车上！参加夏令营的小孩可以在预定的营地活动时间前后 15 分钟内接送。

如果此时间表不适用于你的日程安排，我们鼓励你注册夏令营前或后续托儿服务，以获得延长的接送时间。

## **我如何获得停车码？**

你的停车场代码和指定停车位置将通过电子邮件在夏令营第一天前的周四或周五发送给你。UBC校园停车位置在本指南后面的校园地图上标记为蓝色或可在[camps.ubc.ca](http://camps.ubc.ca) 找到。

# UBC Camps 常见问题解答

## 健康和安​​全

### UBC Camps 员工拥有哪些认证和培训？

UBC Camps 的工作人员均拥有有效的急救，CPR-C 和 AED 认证。我们所有的工作人员都完成了刑事记录检查 (超过 18 岁的工作人员更要通过皇家骑警的背景检查)。工作人员也会接受儿童保护认可和报告程序的培训。

员工培训包括 2 个全天培训课程以及补充专项培训。涵盖的主题包括：安全和紧急应变程序，青年发展和年龄规划，解决冲突技能，团队管理技能，夏令营政策等等。

我们除了根据员工过去的工作，和照顾儿童和青少年的经验为聘用考虑外，还会根据他们的责任感及和小孩间的互动能力来作聘用考虑。我们在员工中寻找的素质包括成熟度，组织性，积极性，适应能力和平易近人的特质。

UBC Camps 遵循由美国野营协会指导原则的比例：

年龄 6-8 岁：1: 8

年龄 9-14 岁：1:10

年龄 5-18：1:12

### 你们的防晒霜使用政策是什么？

防晒很重要！我们要求所有小孩在来营前都涂上防晒霜，并且在背包里携带足够的防晒霜方便随时重新涂抹。UBC Camps 会为有需要的营员提供紧急防晒霜，但因健康和安​​全原因，在未经父母的许可下，我们不会为营员涂抹防晒霜。

**我的孩子有过敏或其他医疗状况，他们需要携带或服用药物。在有需要时工作人员能够协助我的孩子吗？**

只有医生的处方药物或有理由支持的特殊情况下，才可在营地内使用药物。

所有药物都必须存放在 UBC Camps 总部或交予 UBC Camps 员工保管，而不

# UBC Camps 常见问题解答

能存放在儿童的背包内（EpiPens 除外）。如小孩有在营地服用药物需要，家长/监护人必须在夏令营第一天之前提交完整的营地药物表格。

虽然所有 UBC Camps 员工都通过急救认证，营地工作人员并不是专业医疗人员，缺乏管理药物资格。营员需要自行服用处方药物，UBC Camps 员工会在旁监督和协助。

你可能需要将已量度剂量和标记的处方药物交予 UBC Camps。如果你的孩子无法自行服用药物，请联系 UBC Camps 办公室讨论其他可行方案（604-822-1540）。此外，UBC 医院邻近校园内的所有设施，并且提供完整的急救和医疗服务。

## UBC Camps 的花生/坚果政策是什么？

UBC Camps 要求家长/监护人尽其所能提供无花生/坚果零食和午餐给他们的小孩在营地享用。虽然我们不能保证没有花生/坚果的环境，但我们积极鼓励小孩洗手，并在花生/坚果产品被带到营地时奉行“吃，洗手，然后玩”的政策。

## 我的孩子的身体或认知有特殊需要，需要一对一的照顾；他们可以参加 UBC Camps 吗？

是！虽然 UBC Camps 目前无法为有需要的小孩提供一对一的支持，但我们欢迎特殊支持人员与需要特殊照顾的小孩一起参加活动！在此情况下，家长/监护人需要提前通知我们，并且在某些情况下，可能因巴士容量限制因素而导致该小孩和他/她的支持人员不能参与某些活动。

如小孩需要特殊照顾，我们鼓励家长/监护人提前告知我们该孩子的特殊需要，并通知我们特殊支持人员的出勤时间。所提供的信息将可确保我们的教师和

# UBC Camps 常见问题解答

员工有足够的时间来修改活动和日程安排，以确保我们可以照顾所有营员的需要。

## 如果我的孩子需要使用更衣室？

在可能情况下，我们会为所有营员提供独立单一间格的更衣室设施。如果因为使用设施或营员人数发生变化而无法实现这一点，营员将使用特定性别的更衣空间（注：在家长/监护人特别要求下，我们会为小孩提供独立单一更衣空间）。

UBC Camps 员工不得在营员面前或是在营员附近范围内更衣，任何时候都必须使用私人更衣空间。

与我们的洗手间政策相同，12 岁以下的营员不可在无人看管下进入更衣室，“颀伴制度”会恒常执行。

我们预期所有参加夏令营的小孩可以自行更换衣服。如参与小孩需要协助更衣，我们会指派两名员工从旁协助并在最可能情况下鼓励小孩自行更衣。

## 如果我的孩子需要去洗手间？

为安全起见，12 岁以下的营员将由 UBC Camps 员工和另一人（营员或员工）护送到洗手间；简称为“颀伴制度”。

陪同导师将护送营员进入独立间格的洗手间设施，或确保营员在进入洗手间空间前没有其他成人在内。

12 岁及以上的营员允许在没有工作人员随行下自行离开营地往使用洗手间。

## 如果我的孩子在洗手间发生了事故会怎么样？

UBC Camps 的员工不会协助小孩使用洗手间，但是如果发生紧急情况或“事故”，我们一名工作人员将在必要时及在确保孩子们的隐私和尊严下提供协助（第二名工作人员将在旁协助）。UBC Camps 会预留一小部分干净的内衣和裤，以应付这种情况发生！



# UBC Camps 常见问题解答

## 日常情况

### 我的孩子需要携带什么去营地？

视乎孩子们注册的夏令营项目，为获得最佳的体验将使他们需要携带的物品存在很大差异。推荐携带物品项目列表将包含在营地开始前发送的电子邮件中(通常于星期四或星期五发出)。

虽然每天的活动/课程都不同，但我们鼓励所有营员将下列物品携带到营地：

水瓶

零食（通常是一个早上和一个下午的点心）

盒装午餐（不需微波炉加热）

注意：由于大量的体力活动，孩子们在营地期间可能需要进食比日常上学时更多的食物。我们建议将午餐放进隔热保温袋中并在外配附冰袋，让午餐白天时保持新鲜

运动鞋

毛衣或外套

易于运动，舒适透气的衣服

防晒霜

帽子

### 我的孩子在营地遗失了物品，我可在那里认领失物？

每一设施都各自设有失物认领处，UBC Camps 总部也设有失物认领处。

UBC Camps 对于失物的处理措施是每周处理一次任何食物或易腐物品失物，而服装或其他非易腐物品失物则每两周捐赠予有需要团体。

请勿携带电子产品或其他贵重物品进入营地！UBC Camps 对任何丢失或被盗的物品概不负责。

# UBC Camps 常见问题解答

## 我能给 UBC Camps 的导师或员工感谢礼物吗？

我们恳请家长或孩子不要向特定的导师或员工提供个人感谢礼物。如果你想为指导你孩子的导师及员工团队带来一个小小的感谢礼物，这是非常周到的心意；如分享食品，请注意食品是否含有花生/坚果或需要冷藏。

## 我的孩子在夏令营结束后是否会收到证书或参与确认？

请注意，由 2018 年 3 月起，我们将不再颁发完成证书或确认参与信件。我们营地的设立是以孩子的娱乐为目的，而不是用于申请大学或其他目的。

## 导师是否可以在营地使用手机？

虽然导师不允许在工作时间出于个人原因使用手机，但 UBC Camps 会要求导师定期使用手机发送和接收有关夏令营操作的重要信息和通知。如果你对使用手机有任何疑问，欢迎你向管理部门就此问题进行咨询并提供反馈意见。

## 我可以在营地拍照吗？

我们了解你可能希望拍下孩子参加周末比赛或表演的照片！但是，出于隐私原因，请注意将照相机集中在自己的孩子身上，因为不是每个人都适合作为其他人的家庭相册的一部分。在夏令营其他时间不允许摄影和录像。

孩子们在夏令营期间也不允许为他们的新朋友拍照，但欢迎 - 在每个人的家长/监护人许可下 - 在夏令营结束后这样做。视频眼镜，Snapchat，Facebook Live 或其他媒体和媒体串流工具在任何时候都不允许在营地使用。

注意：UBC Camps 员工可能会前往你的孩子的营地为市场营销目的拍照。在此之前，我们的工作人员会确认哪些营员有/没有签署照片免责声明。在拍摄开始前，我们的工作人员会介绍我们的摄影师给孩子们，以确保孩子们不受拍摄过程影响。

# UBC Camps 常见问题解答

如果我的孩子的第一语言不是英语怎么办？

基于安全原因，营员必须能够说出和理解关键的英语词汇，特别是关于指导性的和方向性的英语词汇。一些课程，如创意写作，并不适合 ELL 营员。

如果你的孩子正在学习英语，我们建议选择以视觉学习为主导的课程，例如视觉艺术或素养导向体育。